



# **The Mizoram Gazette**

## **Published by Authority**

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

---

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 13. 8. 2004, Sravana 22, S.E. 1926, Issue No. 33

---

### **Government of Mizoram**

#### **Part I**

**Appointments, Postings, Transfers, Powers and Other  
Personal Notices and Orders.**

**(ORDERS BY THE GOVERNOR)**

#### **NOTIFICATIONS**

No.J-12011/1/92-REV, the 9th August, 2004. Pursuant to this Department's Notification of even No. dt. 27.4.1993, it is hereby reiterated that the Site Allotment Advisory Boards (SAAB) shall be constituted in all station areas (notified towns) with the exception of District Headquarters.

Applications for house sites from such station areas as are not recommended by the concerned SAAB shall not be entertained under any circumstances whatsoever.

J.C. Ramthanga,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Revenue Department.

No.A. 12026/4/2000-F.Est, the 12th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order promotion of the following Assistant Divisional Accountants to Divisional Accountants in the scale of pay

of Rs. 6500-200-10500/-p.m. plus all other allowances admissible from time to time with effect from the date of taking over charge.

1. Zokhuma
2. Lalmuansanga Hnamte
3. Lalhmingliani Pachuau
4. H. Lalchhuanawma
5. Lalbiakzami
6. R.L. Ramthanga.

On promotion, the Governor of Mizoram is further pleased to order posting of the above officers to the posts shown in column 3 against each in the table given below with immediate effect and until further orders.

Sl.No.	Name of officers	Posting on promotion	Remarks
1	2	3	4
1.	Zokhuma	P.W.D., Serchhip Division	Vacant
2.	Lalmuansanga Hnamte	PHE, Lunglei Rural WATSAN Division	—do—
3.	Lalhmingliani Pachuau	Serlui 'B' Dam Division (P & E) Bilkhawthlir.	—do—
4.	H.Lalchhuanawma	P.W.D., Lawngtlai Division	—do—
5.	Lalbiakzami	P & E, Mamit Division	—do—
6.	R.L. Ramthanga	PHE, Champhai Project Div.	—do—

No.A.22013/1/95-F.Est/Pt. the 12th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to transfer Pi V.Dengziki, Sub-Treasury Officer attached to Aizawl North Treasury and post her at Mamit Treasury to act as Treasury Officer in her own grade pay with immediate effect.

The Governor of Mizoram is further pleased to order withdrawal of Notification issued under No.A. 12031/2/96 F.Est/Pt dated 1.6.2004. Accordingly Pu Laldinpuia should take over charge of Finance & Accounts Officer, (FAO) PWD Building.

Rochila Saiawi,  
Financial Commissioner,  
Government of Mizoram.

No.B. 11023/13/98-FST, the 11th August, 2004. In supercession of the notification issued vide letter of even No. dated 12th February, 2004, a sub-Committee on Green Mizoram is hereby reconstituted with the following members :-

1. Pu N. Zokunga, Adviser to Chief Minister	— Chairman
2. Chief Conservator of Forests, Mizoram	— Member Secretary
3. Jt. Secretary, E&F Deptt.	— Member
4. Project Officer, SCERT	— Member
5. Liaison Officer, NSS	— Member
6. Jt. Director, I&PR	— Member
7. President, STAM	— Member
8. Divisional Forest Officer, Resources Survey	— Member
9. Divisional Forest Officer, Extension	— Member
10. Assistant Director, LR&S	— Member
11. Chairman, Science & Environment sub-Committee CYMA	— Member
12. President, SENVA	— Member
13. Co-ordinator, CEP	— Member
14. Executive Engineer (Road North) Division, PWD	— Member
15. Conservator of Forest (Northern Circle)	— Member
16. Conservator of Forest (Central Circle)	— Member
17. Conservator of Forest (R&D)	— Member
18. Representative of Doordarshan Kendra	— Member
19. Representative of All India Radio	— Member
20. Representative of LPS	— Member
21. Representative of Skylinks	— Member
22. Representative of Mizoram Journalists Assn.	— Member

S.N. Kalita,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Environment & Forests Department.

No. A. 43019/1/2002-EDN(TE), the 13th August, 2004. In supersession of this Department's notification vide Memo No. A. 43019/1/2002-EDN(TE) Dt 19.12.2002 and in the interest of public service, Dr. H.L. Malsawma, Director, Higher & Technical Education will hold the charge of Project Director, State Project Implementation Unit (SPIU), Mizoram in addition to his own duty with immediate effect and until further order.

No. A. 11014/1/2002-EDN(MPL), the 10th August, 2004. In continuation of this Department's Notification conveyed vide Memo No. A. 1014/1/9.-EDN (MPL) Dt. 19.2.2002 and on the recommendation of the Screening Committee in its meeting held on 21.7.2004 at 11:00 A.M. in the Office Chamber of Secretary, Higher & Technical Education, the Governor of Mizoram is pleased to order bringing the following Lecturers of Polytechnics to AICTE pay scales & Career Advancement Scheme :-

Sl. No.	Name of Lecturer	Institution
1.	FVL. Biakchhawna	Mizoram Polytechnic, Lunglei
2.	P. Ramasethu	—do—
3.	Dr. Rajendra Prasad	—do—
4.	K. Zodingliana	—do—
5.	H. Lalchhuanvela	—do—
6.	M.D. Abdul Hannan	—do—
7.	Lalnuntluanga	—do—
8.	Thongchinthang Guite	—do—
9.	Zoramchhana	—do—
10.	B. Lalhmuakluaja	—do—
11.	Lalmuankima Sailo	—do—
12.	Thondam Rebata Singh	—do—
13.	C. Lalbiakchhawna	—do—
14.	C. Lalhmachhuana	—do—
15.	C. Lalduhkima	Women Polytechnic, Aizawl.
16.	Zothankima	—do—
17.	Rosangpuii Hmar	—do—
18.	Lalrinsanga	—do—

The following Lecturers who do not possessed the requisite qualification as per revised AICTE Norms, their cases are being referred to AICTE for relaxation of educational qualifications.

Sl.No.	Name of Lecturer	Institution
1.	Ch. Malsawma	Mizoram Polytechnic, Lunglei
2.	K.C. Lalawmpuia	—do—
3.	Malsawmtiungi	Women Polytechnic, Aizawl
4.	F. Lalnunpari	—do—
5.	Lucy Vanlaithlani	—do—

Lalmalsawma,  
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22012/3/93-COOP, the 9th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following officers as shown against each with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name of Officer with present place of posting	New place of posting	Remarks
1	2	3	4
1.	Pu Hrangvunga, ARCS Divisional Manager, MIZOFED POL Division, Aizawl.	Assistant Registrar of Coop. Societies Lunglei vice Pu Lalrinsanga.	Repatriated to parent Department.

2. Pu Lalrinsanga ARCS ARCS, Lunglei	Chief Audit Officer. RCS Office vice Pu. R. Biakzuala	—
3. Pu R. Biakzuala, ARCS, Chief Audit Officer RCS Office, Aizawl	Manager cum Account Officer MAFF Ltd vice Pu Ramherliana	On deputation
4. Pu Ramherliana, ARCS Manager cum Account Officer, MAFF Ltd	Divisional Manager, MIZOFED, POL Division Aizawl vice Pu Hrangvunga	On deputation
5. Pu R. Lalthanliana, ARCS Supdt. of Account, MULCO Ltd., Aizawl.	Secretary, MCAB Ltd vice Pi Lalfakzuali	On deputation
6. Pu Mohan Gurung, ARCS Account Officer, MIZOFED	Supdt. of Account, MULCO Ltd. vice Pu R. Lalthanliana	On deputation
7. Pi Lalfakzuali ARCS Secretary, MCAB Ltd.	Account Officer, MIZOFED Ltd. vice Pu Mohan Gurung	On deputation
8. Pi Lilypari Sailo, ARCS Divisional Manager, MIZOFED Ltd., Lunglei	Assistant Registrar of Coop. Societies, Saiha and Divisional Manager, MIZOFED Ltd. Lunglei as Additional charge.	Repatriated to parent Department.
9. Pu Hrachho Nohro, ARCS Secretary MUCO Bank Ltd.	Executive Officer, District Cooperative Union, Saiha (vacant)	On deputation
10. Pi Maria G. Ralte, ARCS RCS Office, Aizawl	Secretary, MUCO Bank Ltd, vice Pu Hrachho Nohro	On deputation

C. Rokhama,  
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Cooperation Department.

No. A. 11014/1/04-HFW, the 11th August, 2004. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order rectification of pay in respect of Laboratory Assistant, Health & Family Welfare Department by refixing their pay in the pay scale of Rs. 1200-2040/- w.e.f. 10. 12. 1994 and in the pay scale of Rs. 4000-6000/- w.e.f. 1. 1. 1996 in pursuance to Note (i) below Schedule 'B' appended to Finance Department's Notification No. A. 12011/3/89-F. Est/Pt Dt. 10. 12. 1994. However, arrear of pay & allowances that had

accrued during the period 1. 1. 1996 to 30. 4. 1999 shall neither be payable to the persons concerned nor be impounded in their GPF accounts until further order in the matter is issued by Finance Department.

This issues with Finance (PRU) Department I. D. No. G. 11013/12/95-FIN (PRU) dt. 29. 7. 2004.

Vanhela Pachau,  
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Health & Family Welfare Department.

No. A. 22013/1/98-AGR, the 9th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu F, Lalthlamuana, S. D. A. O. Tuipang to D. A. O's Office, Saiha with immediate effect and until further order. He will draw his pay against the post of S.D.A. O, Tuipang.

D. A. O. Saiha may detail 1 (one) A. I. O. to be stationed at Tuipang if physical presence of one Officer at Tuipang is felt necessary.

Lalramthanga Tochhawng,  
Secy./Commr. to the Govt. of Mizoram,  
Agriculture Department.

No. H. 11014/18/2002-GAD, the 10th August, 2004. It is hereby notified that, henceforth, Pu P. Rohmingthanga, (IAS Rtd), Member, Delimitation Commission (Mizoram), shall be entitled the following facilities while on official tour as given below :—

1. Air fare : He may be allowed to travel by executive class within the country.
2. TA/DA : He may be allowed to claim TA/DA as admissible to the grade 'Rs. 16,400 and above', as laid down in FR & SR.
3. Transport & Accommodation : The Mizoram Houses may provide transport for his official use during the duty period of stay.

As for accomodation, he should be provided suitable VIP rooms in Mizoram Houses during his stay.

Lalmalsawma,  
Secretary to the Govt. of Mizoram,  
General Administration Department.

No. A. 22012/1/99-AH&V, the 12th August, 2004. In the interest of public services the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Dr. K. Lalbiaknungi, VAS Hnahlan to the vacant post of Rinderpest check post Vairengte with immediate effect and until further orders. This superceeded Notification issued on 21. 5. 2004 in respect of posting of Dr. K. Lalbiaknungi.

Rohmingliana,  
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,  
A.H. & Veterinary Department.

No. A. 22012/4/89-PERS(B), the 13th August, 2004. In partial modification of this Department's Notification No. A. 22012/39/04-P&AR(CSW)/2 Dt. 20. 7. 2004 and in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Senior Grade, MCS Officers as shown below with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name of Officer	Present place of posting	New place of posting
1.	Pu H. Lalthlangliana	Dy. Controller. P & S	S. D. O. (C), Tlabung.
2.	Pu Rothangpuia	Under Secretary, Planning (under order of posting as SDO(C), Saitual	Dy. Controller, P&S.

Pu K. Lalhmingliana, who is under order of transfer to Tlabung as SDO (C) will continue as SDO (C), Saitual, Pu Rothangpuia, MCS shall move first.

No. A. 22012/39/04-P&AR(CSW) the 13th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to keep the orders of transfer in respect of Pute J.H. Lalrimawia, MCS, ADC., Champhai to B.D.O., Khawzawl and 2) James Lalrinchhana, MCS, B.D.O., Khawzawl (attached to D.C., Champhai) to B.D.O., Ngopa issued vide this Department's Notification No. A. 22012/42/2002-P&AR(CSW) Dt. 26.7.2004 and No. A. 22012/39/04-P&AR(CSW)/1 Dt. 20.7.2004 respectively in abeyance due to the on-going Intensive Revision of Electoral Rolls in which the above MCS officers have been involved actively.

No. A. 22012/42/2002-P&AR(CSW) the 13th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu Vanlalhraizela Khiangte, MCS, BDO, Chawngte shall take charge of S. Dy. M. Chawngte in addition to his own duties with immediate effect and until further order.

No. A.22012/2/89-PERS(B) the 13th August, 2004. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order that Pu C. Ralkapa, MCS, Joint Secretary, Transport Department shall take the Charge of Joint Secretary, Relief & Rehabilitation Department in addition to his own duties without any extra financial benefit with immediate effect and until further orders.

B. Zahmuaka,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

### CORRIGENDA

No. B. 16012/2/99-RD, the 10th August, 2004. In continuation of this Department's Notification of even No. dated 26.7.04, it is hereby notified for information of all concerned that the following villages should be included in the list as shown against each RD Block with immediate effect.

S/N	Name of village	Name of RD Block
1.	Chawngtui S	Hnahthial RD Block
2.	Khuntung	Serchhip RD Block
3.	Baktawng Vengpui	-do-
4.	Baktawng Tlangnuam	-do-

C. Laltosanga,  
Joint Secy. to the Govt. of Mizoram  
Rural Development Department.

No. B. 12015/1/97-SYS, the 10th August, 2004. In partial modification of this Department Notification of even No. dated 26.7.04 regarding re-constitution of State Advisory Committee, N.C.C., members at sl. 14 and sl. 16 may be read as follows :-

- Sl. 14 : Principal Govt.  
Aizawl Coilege — Member
- Sl. 16 : Group Commander, N.C.C.  
Group Hqr. Silchar. — Member

Zobiakveli,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram  
Sports & Youth Services Department.



# Government of Mizoram

## PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts  
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to  
Land and Forest etc., by the State Govt and Head of Departments.**

### NOTIFICATIONS

No. B. 14018/67/02-LAD/VC, the 13th August, 2004. Lengte V.C. Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V.Cs) Act 1953 section 7, 7(1), 7(5) and 15 hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni.

President	:	Pu Lalramhluna
Vice President	:	Pu Lalrawmmawia
Treasurer	:	Pu Lalrintluanga

No. B. 14018/45/02-LAD/VC(A), the 13th August, 2004. Phaileng Dintar V.C. Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V.Cs) Act 1953 section 7, 7(1), 7(2) and 15 hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni.

President	:	Pu Vanlaltluanga
Vice President	:	Pu Biakzinga
Treasurer	:	Pu P. Vanlalsailova

No. B. 14021/58/02-LAD/VC, the 13th August, 2004. Runtung Village Council Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V.Cs) Act 1953 section 7, 7(1), 7(5) and 15 hmangin a hnuaia mi ang hian a pawmpui a ni.

President	:	Pu Lalhmangaihzuale
Vice President	:	Pu Vanlalngaia
Treasurer	:	Pu Vanlalngaia

Lalthuamlia,  
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,  
Local Administration Department.

No. B. 14019/49/02-LAD/VC(A), the 9th August, 2004. Lungtan V/C ten show cause notice an chhanna-ah hian an insawithiam hle mai a. Nimahsela a hmuna enfiahtu enquiry report ngun taka han enin field laihna tur Sorkarin Rs. 3,00,000/- (nuaithum) a pek atang hian field laih nan Rs. 2000/- (sanghnih) pawh an hmang lo niin report a ni a. A bak zawng chu P.S. Centenary lawmna (Nov. 5&6, '03) ah an hmang zo vek a. Tin, Ram leh Safety reserve humhalh zo lo leh humhim zo lovah puh an niin, V/C te hian phatna an nei lo bawh a. Kum 2003 Krismas present Rs 5000/- (sangnga) mirethei inhlawhna tura Sorkarin a pek pawh Rs. 1,300/- (Sangkhat zathum) chauh an hmang a, a bak zawng chu an ti chingpen vek a. AAY Sorkarin a pek pawh dik lo takin mimal hnenah black in an hralh a ni, a ti a.

A chungang point tarlante avang hian Lungtan V/C te hi khawtlang rorel zel tlakah Sorkar chuan a ngai ta lova.

Chuvangin, Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 sec.25(1) in thuneihna a pek angin, Mizoram Governor chuan Lungtan V/C te hi he hriattirna chhuah atang hian a thiat (dissolve) ta a ni. Lungtan V/C charge la tur hian Pu K. Lalnunmawia, C.A.II, Champhai hi ruat nghal a ni.

No. B.-14021/15/02-LAD/VC, the 10th August, 2004. Zehtet Village Council an hekna a hmuna enfiahtu Enquiry report hian V/C ten Account bu an neih loh avangin Sorkarin an khawtlang develop na tur sum a pek an hman dan chhuifiah vek theih loh a ni a. Mahse, food for works buhfai 36Qtls (sawmthum paruk) a pek chu dik lo takin an hralh vek a. Pawisa fai Rs. 4,000/- (sangli) pawh Motor hire nan an hmang tih finfiah a ni bawh a. Tin, Ran an khuahkhirh lo tih leh V/C sitting ah Vice President an ko ve ngai lo tih pawh finfiah a ni bawh a. A chungang point tarlan angin Zehtet V/C te chu khawtlang rorel zel tlakah Sorkar chuan a ngai ta lo a ni.

Chuvangin The Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 section 25(1) in thuneihna a pek angin Mizoram Governor chuan Zehtet Village Council te hi he hriattirna chhuah ni atang hian a thiat (dissolve) ta a ni. Zehtet V/C charge la tur hian DLAO Lunglei hian C.A. rintlak a rang thei ang berin a ruat nghal tur a ni.

No. B. 14017/124/02-LAD/VC(A), the 11th August, 2004. Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953, sec 25 (2) in thuneihna a pek angin Mizoram Governor chuan Pu Laltanpuia, C.A. chu Bungkawn Vengthar V/C thiah (dissolved) Charge la turin a ruat thar a.

Hei hian he V/C charge la tura Pu C. Hritluanga lo ruat tawh chu a thlak a ni.

R.K. Thanga,  
Commissioner,  
Local Administration Department.

# **Government of Mizoram**

## **PART IX**

**Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.**

### **NOTIFICATION**

No. B. 14024/62/04-ARCOOP(AE)/20, the 11th August, 2004. Under Section II of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991 (Act 19 of 1991) a Co-operative Society under the name of the Sesawng Multipurpose in the District of Aizawl, Mizoram has been this day registered in my office and Numbered as AE-315/04-05 Dated this the Eleventh day of August in the year Two thousand four Anno Domini.

Assistant Registrar,  
Co-operative Societies, Aizawl 'E',  
Aizawl, Mizoram.

# **Government of Mizoram**

## **PART X**

**Autonomous District Council Orders, Notifications, Resolutions etc.,  
given by Autonomous District Councils.**

### **NOTIFICATION**

No. H. 11016/1/2003-LADC/DCS, the 20th July, 2004. In exercise of the power conferred upon him by Rule 33 sub-rule 4 of the Lai Autonomous District Council (Constitution Conduct of Business etc) (Amendment) Rules 2003, Pu Manghmunga Chinzah, Chairman of the Lai Autonomous District Council has been pleased to summon the Lai Autonomous District Council to sit for its Monsoon Session Commencing from 30th August/2004 at 10:30 AM at the District Council Session Hall, Lawngtlai.

All business, both official and non-official meant for the monsoon session may be submitted to the under signed on or before 15th August/2004.

F. Sangdawna,  
Secretary,  
Lai Autonomous District Council,  
Lawngtlai.